

**C-478**

First Session, Thirty-seventh Parliament,  
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-478**

An Act to amend the Referendum Act

---

First reading, June 17, 2002

---

MR. NYSTROM

**C-478**

Première session, trente-septième législature,  
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-478**

Loi modifiant la Loi référendaire

---

Première lecture le 17 juin 2002

---

M. NYSTROM

## SUMMARY

This enactment amends the *Referendum Act* to allow a referendum to be held on any question relating to the reform of the electoral system of Canada.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi référendaire* afin de permettre la tenue d'un référendum sur une question relative à la réforme du système électoral du Canada.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

## BILL C-478

An Act to amend the Referendum Act

1992, c. 30

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

**1. Subsection 3(1) of the *Referendum Act* is replaced by the following:**

Proclamation  
of referendum

**3. (1)** Where the Governor in Council considers that it is in the public interest to obtain by means of a referendum the opinion of electors on any question relating to the Constitution of Canada or the reform of the electoral system of Canada, the Governor in Council may, by proclamation, direct that the opinion of electors be obtained by putting the question to the electors of Canada or of one or more provinces specified in the proclamation at a referendum called for that purpose.

## PROJET DE LOI C-478

Loi modifiant la Loi référendaire

1992, ch. 30

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1. Le paragraphe 3(1) de la *Loi référendaire* est remplacé par ce qui suit :**

5

Proclamation du  
gouverneur  
en conseil

**3. (1)** Le gouverneur en conseil, s'il estime que l'intérêt public justifie la consultation du corps électoral canadien par voie référendaire sur une question relative à la Constitution du Canada ou à la réforme du système électoral du Canada, peut, par proclamation, la lui soumettre lors d'un référendum tenu dans l'ensemble du pays ou dans une ou plusieurs provinces mentionnées dans la proclamation.